

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Cantus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Martin menait son pourceau au mar - ché, Mar - tin menait
son pourceau, Mar - tin menait son pourceau au mar - ché, a - vec
A
A - lix, qui en la plai - ne gran - - -
23
de, Pri - a Mar - tin, Pri - a Mar - tin, de fai - re
30
le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
35
B
l'autre, et Mar - tin lui de - man - de: Et
44
qui tiendra notre porceau fri - an - de?' `Qui,' `qui,' dit A -
51
C
lix, `bon re - mè - de il y a.' Lors le pour - ceau à
59
sa jam - be li - a, Et
68
Mar - tin ju - che qui lour - de - ment en gai - ne; Et

75 D



Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne; Le porc eut
 peur, et A - lix s'è - cri - a: `Sere, Martin, Ser-re, Martin,
 Serre, Martin, no-tre pour-ceau m'en-traî - ne,
 Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-re, Mar-
 tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-
 traî-ne, Ser-re, Martin, no - tre pour-ceau m'en - traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Altus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar-tin me-nait son pour-ceau au mar-ché, Mar -

8 tin me-nait son pour-ceau, Mar-tin me-nait son pour-ceau au mar -

13 ché, a - vec A - lix, qui en la plai-ne gran - de, Pri -

22 a Mar - tin, de fai - re le pé - ché, de fai - re

30 le pé - ché, De l'un sur l'au-tre, De l'un sur l'autre, De l'un sur l'autre, et

36 B Martin lui de - man - de: `Et qui tien-dra, Et qui tiendra,

44 Et qui tien-dra, no - tre por-ceau fri - an - de?' `Qui,' `qui,'

50 C dit A - lix, `bon re-mè - de il y a.' Lors le pour -

58 ceau à sa jam - be li - a, Et

66 Martin ju-che qui lourdement engai - ne; Et Martin

74 ju - che qui lourdement engai - ne; Le porc eut peur,

82 et A - lix s'ècri - a: `Se-re, Martin, Serre, Martin, Ser-

89 re, Martin, no-tre pourceau m'en - traî - ne,' Le porc eut

97 peur, et A - lix s'ècri - a: `Se-re, Martin, Serre, Mar-

104 tin, Ser-re, Mar-tin, no - tre pour-ceau m'en-traî - ne, Ser-re, Mar-

109 tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Tenor

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Martin me-nait son pourceau au mar-ché, Martin me-
nait son pour-ceau au mar - ché, a - vec A -
lix, qui en la plai-ne gran - de, Pri - a Mar-
tin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur
l'au-tre, De l'un, De l'un sur l'autre, et Mar-tin lui de - man -
de: 'Et qui tien-dra, no-tre por-ceau fri - an-de?'
'Qui,' 'qui,' dit A - lix, 'bon re-mè - de il y
a.' Lors le pour-ceau à sa jam - be li -
a, Et Martin ju-che qui lourdement engai - ne;
Et Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne; qui



78
8
D
lourdement en-gai-ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-

85
8
re, Martin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-

90
8
E
tre pourceau m'en - traî - ne,' Le porc eut peur, et A - lix

99
8
s'è - cri - a: `Se-re, Martin, Ser-re, Mar-tin, Serre, Mar-tin, Ser-

105
8
re, Mar-tin, no-tre pourceau m'en - traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Bassus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar-tin menait son pourceau au mar - ché,

Martin menait son pourceau au mar-ché, a - vec A - lix, qui en la

plaine gran-de, a - vec A - lix, qui en la plai-ne gran - de,

Pri - a Martin, de fai-re le pé - ché, De l'un sur l'au-

tre, De l'un sur l'autre, et Martin lui de - man - de: `Et qui tien-

dra, no-tre porceau fri-an-de?' `Qui,' `qui,'

dit A - lix, `bon re-mè-de il y a.' Lors le pour-

ceau, Lors le pour-ceau à sa jam - be li - a, Et Martin ju -

che qui lourdement en-gai-ne; Et Martin ju - che qui

lourdement en-gai-ne; qui lourdement en-gai-ne; Le

80 D

porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-re, Martin, Ser-

88

re, Martin, Ser-re, Martin, notre pourceau m'en - traî - ne,'

95 E

Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-re, Mar-

103

tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-traî -

108

ne,' Serre, Mar-tin, no-tre pourceau m'en - traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar-tin menait son pourceau au mar - ché, Mar - tin menait son pourceau,
Mar - tin me-nait son pourceau au mar-ché, Mar - tin menait son pourceau,
Mar-tin me-nait son pourceau au mar-ché, Mar - tin menait son pourceau,
Mar - tin menait son pourceau au mar - ché, a - vec A - lix, qui en la plai-ne gran -
de, Pri - a Mar - tin, Pri - en la plai-ne gran - de, Pri - a Mar - tin, de fai - re le pé -
qui en la plai - ne gran - de, Pri - a Mar - tin, de, a - vec A - lix, qui en la plai - ne gran - de, Pri -

a Martin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
 ché, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De
 de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un, De
 a Martin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
 l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de:
 l'un sur l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien - dra, Et
 l'un sur l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien - dra, no - tre por - ceau fri -
 l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien - dra, no - tre por - ceau fri -
 `Et qui tien - dra no - tre por - ceau fri - an - de?' `Qui,' `qui,' dit A - lix,
 qui tien - dra, Et qui tien - dra, no - tre por - ceau fri - an - de?' `Qui,' `qui,' dit A - lix, `bon
 an - de?' `Qui,' `qui,' dit A - lix, `bon
 an - de?' `Qui,' `qui,' dit A - lix,

ment en-gai - ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

qui lour-de-ment en-gai-ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour-ceau m'en -

a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour -

re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour -

a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no-tre pour -

traî - ne, Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ceau m'en - traî - ne, Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ceau m'en - traî - ne, Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se -

ceau m'en - traî - ne, Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour-ceau m'en-
 a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour-
 re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no - tre pour-
 a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no-tre pour-
 traî - ne, Ser-re, Martin, no-tre pourceau m'en - traî - ne.'
 ceau m'entraî - ne, Ser-re, Martin, Serre, Mar-tin, no - tre pourceau m'en-traî - ne.'
 ceau m'en - traî - - ne.'
 ceau m'entraî - ne, Ser-re, Martin, no-tre pourceau m'en - traî - - ne.'